

13192



FORM 10  
**PERSONAL**

FILE No. 13192

**OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION**

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

**PERSONAL INFORMATION**

NAME: Shinkuro Kozai  
HOME ADDRESS: 141 Chelsea St. Hanaimo B.C.  
REGISTRATION NUMBER 07879 SEX: male AGE: 37  
OCCUPATION: School Teacher

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: \_\_\_\_\_

MARRIED? \_\_\_\_\_

NAME OF WIFE OR HUSBAND: \_\_\_\_\_

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: \_\_\_\_\_

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ADDRESS OF CHILDREN: \_\_\_\_\_

AGE OF CHILDREN: \_\_\_\_\_

**STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY** (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. TAXES (Amount and where payable) \_\_\_\_\_

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

24







4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: \_\_\_\_\_

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF  
OTHERS: \_\_\_\_\_

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) \_\_\_\_\_

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts) \_\_\_\_\_

8. BANK ACCOUNTS: \_\_\_\_\_

9. LIFE INSURANCE: \_\_\_\_\_

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: \_\_\_\_\_

11. SAFETY DEPOSIT BOX: \_\_\_\_\_

**LIABILITIES:**

1. PERSONAL DEBTS: \_\_\_\_\_

2. TRADE DEBTS: \_\_\_\_\_

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 1st day of December 1942.

Milenko Shikatan (Signature) Shinkuro Hozai  
Beaver Yamamura  
Witness

FOR DEPARTMENTAL USE \_\_\_\_\_



13192  
INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date Sept. 7/43

Our File No. 13192

Full Name KOZAI, Shinkuro  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 07379

Male - Female  
(check)

Age Nov. 11, 1904

Former Address 141 Chelsea St., Nanaimo, B. C.

Date Evacuated 23/3/42

Naturalized - Canadian-Born - National  
(check)

Present Address Slocan, B. C.

Married - Single  
(check)

nee

Name of Wife SHIKATANI, Hatsue # 07880

Name of Husband \_\_\_\_\_

Name of Mother KOZAI, Tsune (Japan) Name of Father Magadayu, (Japan)

Names of Children under 16 Henry Nobuyuki (m) July 17/36

Jean Fumika (f) May 3/38

Requested by E.C.T.

Registered with Custodian  
(Yes or No)

Additional Information School Teacher.



13192

August 27, 1945.

Mr. Shinkura KODAI,  
Reg. No. 07879,  
CLOAN, B. C.

Dear Sir:

Enclosed is Custodian cheque for \$37.84, representing all the funds standing to your credit with this office.

These funds were credited to your account as the net proceeds from the sale of chattels identified as your property.

Your account with this office is being closed.

Yours truly,

E. Matheson,  
Protection Department.

/TM



File No. 13192.

CLAIMS DEPARTMENT

July 8th, 1944.

Shinkuro KOZAI - Reg. No. 07879

CREDITORS:

NO CLAIMS ON FILE

NOTE: No claims on wife's file No. 920.

*Ernest Hanson  
August 23/46*

/DE



PERSONAL PROPERTY SUMMARY

File No. 13192

August 23, 1946.

Re: Shinkura KOZAI, Reg.No. 07879

This man was evacuated on March 23, 1942. It was not until December 1, 1942, that he signed a declaration to the Custodian.

In his declaration he reported some of the same items reported by his wife, File 920, and an additional fairly large list of small items and clothing. On December 2, 1942, he asked us to return his declaration, as he had forgotten some items. On June 2, 1943, we replied to this letter and sent him the inventory of goods found in the Nanaimo storage building tagged with his name. He did not reply to our letter. This inventory had been given to his wife, who signed this inventory on July 30, 1942. At that time she reported that the clock and mimeograph were the property of the Japanese School, and that she did not know who owned the lawn-mower. She stated that the sack of rice had been received by her. The goods declared could not be reconciled well with the inventory. We have ticked off in ink on the chattel schedule the items that seem to agree. Shipments were made to this man and his wife. In some cases goods of other persons were sent in error, and it is not known whether an additional shipment was made to correct the error. On October 18/43, November 22/43 to April 15/44 and on Dec. 13/44, goods, identified as the property of this man were sold at auction for the net sum of \$37.84, which has been credited to his account. On May 1, 1945 a carton was received at 604 Cordova from Nanaimo. This carton would seem to be in storage at 604 Cordova still.

While we know that some goods were shipped to this man, we do not have a record of the disposition of all the goods inventoried. It is possible that the inventory listed goods that were not actually tagged with the name "KOZAI". KOZAI formerly lived in the Japanese School-house that was later used for storage purposes by the Custodian. Due to the fact that items in storage at Nanaimo were sometimes left untagged, that vandals entering the building tore tags from articles and to the very congested condition of the storage building, there have been cases where the wrong articles were shipped and it is believed that the identification of articles sold has not been accurate. In view of the possibility of a complaint being received from this man, while this summary and the chattel schedule are the best that can be done with the material on hand, these should not be accepted as final. It is possible that if KOZAI complains of lost chattels, he may inform us of the chattels he has received. Further information may possibly be obtained from the Department of Labour regarding shipments.

This file reveals no record of property other than chattels.

This summary is certified to be  
in accordance with information on  
file.

*J. Macdonald*

August 23, 1946.

/FM



Files Nos. 920  
13192

CHATTEL SCHEDULE

August 14, 1946.

Re: Shinkura KOZAI #07879  
Natsue KOZAI #07880

This couple lived in the Brechin Japanese School, later used as storage building for Nansimo chattels. In their declarations to the Custodian they both in some cases reported the same items. As the goods were treated as the property of the husband, the two lists of goods are combined, under the heading of "declared".

Declared

1 Singer Sewing Machine	In care of Mrs. M.E. Rafter, Victoria. Presumably shipped It is not clear whether these were in the School house or stored elsewhere. Not clear that shipment was made, as some boxes shipped were other person's property.
3 or 4 Boxes Books	
1 Big Box Toys	
1 Shoe Box	
1 "Telephone"	Sold
2 Double beds	Shipped and receipt acknowledged
2 Springs	
2 Mattresses	
6 Chairs	The chairs shipped were not the property of these People 4 Chairs sold
2 9x9 Linoleum on floor	The Linoleum shipped not their property. 1 Roll Linoleum
1 Linoleum on Kite floor	and 2 rolls Congoleum were sold
5 Box. Perfect Seal Bottles	
1 Book Case (full of books, etc.)	A book case was shipped. No record of books
1 Looking Glass	Mirror shipped (broken when received)
2 Small Antiques	No record of disposition
1 Box. Kims Decorations	
1 Clothes line	
1 Hans Gunboats	
2 Electric Irons	A request for shipment was made, No record of shipment
Carpenter Tools	Tools were sold
Picture Frames	No record of disposition, but on inventory
Garden Tools	Tools were sold
Water Hose	Matrimonial Inventory Inventoried but no record of disposition
Heater	A heater was shipped
Flower Boxes	No record of sale or shipment, but on inventory
Ash tray	Smoker stand sold
Table	Table sold
Book-rack	Book rack sold
Hinograph Equipment	Property of Japanese School
Silver flower stand	
1 Box. Silver Teaspoons	Possibly packed in the boxes inventoried, No record of the sale of these. Shipment may have been made
1 Bronze Buddha Statue	
Fountain Pen & Stand	
Dishes	
Kettle	
Bucket & other kit. utensils	
Foot stool	
Washboard	
2 Bamboo Flower Stands	
Corner Rack	Not on inventory. No record of disposition
2 Box. Book Ends	
1 Pr. Men's White Shoes	Possibly packed in boxes inventoried. No record of sale. May have been shipped



CHATTEL SCHEDULE - Page 2

Files 920 & 13192

August 14, 1946

Declared

Clam Digging Rack	}	We have no record of the actual existence of these items.
1 Men Summer Hat		
2 Lady's Hats		
Fur Coat	}	2 Ctns. of groceries were shipped. Some items may have been packed in boxes. These boxes may have been shipped.
Flower Seeds & Roots		
Square Earthenware Flower Pots ✓		
12 Clay Flower Pots ✓	}	Nothing on auction sheet in regard to these articles.
1 Brush		
1 50 lb. Can with rice in		
1 Candy Pail		
2 Square Cans		
10 lbs. Sugar		
1 Gal. Soy Beans		
1 Water Pail		
1 Door Mat		
3 Bx. Glassware,		
silver & kit. utensils ✓		
3 Bx. Personal Effects ✓		
Explanations		
5 Records		
Bedding		
7 Pictures (Autograph parchments) ✓		

The articles declared and the inventory cannot be reconciled. Some articles shipped were found upon receipt to be the property of others. No record of subsequent shipment of the property of this couple.

Some of the chattels were left in the Japanese School-house, where this couple had resided. Others appear to have been left with T. Wheeler, Nanaimo and with Mrs. M. B. Rafter, who moved to Victoria.

While the inventory states that the goods on list were found in school tagged with name "Kozai", ownership of some of the items listed was denied by KOZAI. It is known that not all the articles, which at the time of inventory were listed as being tagged with this name, were actually so tagged. These were found untagged in building and therefore considered KOZAI's property.

Articles not declared by KOZAI and not inventoried were sold in his name. Where such articles appear on auction sheet, and are of a type that it is reasonable to suppose would have been declared had they been his property, the proceeds are being transferred to Chattel Suspense. A bed and a heater are among the items being transferred. While such items were declared, there is a record that 2 beds and a heater were shipped.

*1 carton of 604 Cardona - May 1/45*

(Chattel Schedule continued on next page)



CHattel SCHEDULE

*Page 3/46*

Files 920 & 13192

August 14, 1946.

Re: Hatsue KOZAI #07880  
Shinkuro KOZAI #07879

This couple declared goods as shown on the two sheets filed behind this. They had lived in the Brechin Japanese School, and goods as inventoried were found in that building tagged with the name "KOZAI".

Inventory

Disposition

June 19/42

2 Beds ✓	} .....	Shipped Nov. 19/42
2 Springs ✓		
2 Mattresses ✓		
6 Chairs ✓		Shipped No. 24/42
1 Arm Chair		Settee sold Chemainus #1 Oct. 18/43
1 Book Case ✓		Shipped Nov. 19/42
1 Shrine		Not declared - No record of disposition
1 Cabinet		Sold December 13/44
1 Gramophone ✓		Sold Chemainus #1
1 Magazine Rack		
1 Range		Old Perfection Range valueless June 14/46 <i>Handwritten</i>
1 Heater		Shipped Nov. 19/42
1 China Cabinet		
1 Cupboard		Sold Chemainus #1 Oct. 18/43
2 Cases Pictures ✓		Probably the 7 Pictures declared - No record of disposition
1 Picture Frame		
1 Clock		KOZAI informed us that this was property of Jap. School
1 Edle. Stationery		This may have been shipped as stationery was requested
1 Mimeograph		KOZAI informed us this was property of Jap. School
1 Basket Dishes	} No record of sale or shipment	
3 Boxes Dishes ✓		
1 Baby Bath		Shipped June 23/42
1 Ex. Flower Pots ✓		No record of sale or shipment
1 Tub Dishes ✓		One tub (no dishes) sold Chemainus #1
1 Ex. Pots & Pans		Might have been shipped
1 Lawn Mower		KOZAI said this was not his and he did not know owner
1 Edle Axes & Picks ✓	} Tools and "miscellaneous" sold.	
1 Scuttle		
1 Edle Hose ✓		
1 Box Gas Stoves ✓		
2 Valises ✓		
1 Sack of Rice		Shipped June 23/42
1 Tin Rice		May have been shipped
Misc. Asst. of Tools ✓		Tools sold Chemainus #1
		2 Ctns. Groceries - shipped June 23/42
		1 Roll of Linoleum - shipped Nov. 19/42
		1 Lge. Wooden Box - shipped Nov. 19/42
		1 Mirror - shipped Nov. 24/42 (arrived broken)

This schedule is certified to be in accordance with information on file.

August 15, 1946



August 15, 1946.

To: Miss C. Girard

From: F. Matheson

Re: Shinkuro KOZAI, Reg. No. 07879, File 13192

With reference to auction held at Nanaimo on October 18, 1943, the items listed below were, in the case of the baby buggy and bureau neither inventoried or declared; in the case of the bed and heater, all such articles declared or inventoried were shipped. Please transfer the following to

Chattel Suspense:

Baby Buggy	\$13.00
Bureau	8.00
Bed	3.00
Heater	3.00

*F. Matheson*

/m

Accounting Department:

Charge to File 13192, Shinkuro KOZAI:

Credit Chattel Suspense; Realised: \$27.00 — Less Expenses: \$4.73 — Credited: \$22.27

"	File 13192	"	\$26.75	"	"	"	\$4.66	"	\$22.09
									\$44.36

Transferred, August 19, 1946.

*C. Girard*



August 15, 1946.

To: Mr. <sup>Hills</sup>

From: P. Matheson

Re: Shinkuro KOZAI, Reg. No. 07879, File 13192

On May 1st, 1945, Inventory 713, a carton was received at 604  
Cordova. This carton was shipped from Nanaimo in the name of S. KOZAI.

Would you kindly let us know if this carton is still on hand?

Please let us know what the contents of this carton are?

If not on hand, what happened to it?

*Matheson*

*Not Located*  
*W. W. W.*



August 15, 1946.

To: Mr. <sup>W</sup>ills

From: F. Matheson

Re: Shinkuro KOZAI, Reg. No. 07879, File 13192

On May 1st, 1945, Inventory 713, a carton was received at 604  
Cardova. This carton was shipped from Hanalua in the name of S. KOZAI.

Would you kindly let us know if this carton is still on hand?

Please let us know what the contents of this carton are?

If not on hand, what happened to it?

*F. Matheson*





CANADA

DEPARTMENT OF LABOUR  
JAPANESE DIVISION

360 Homer Street,  
VANCOUVER, B.C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JUN 22 1946
File No.	13192
Referred	<i>Matheson</i>

*out to you*

21st June 1946

Attention: Mr. W. E. Anderson.

Department of the Secretary of State,  
Office of the Custodian,  
506 Royal Bank Bldg.,  
VANCOUVER, B. C.

Dear Sir,

Re: Shinkuro KOZAI  
Reg. No. 07879  
Your File No. 13192

We enclose herewith for your kind  
attention copy of a letter received from the above-  
named man.

Any information you may be able to  
afford us in this regard will be appreciated.

Yours truly,

M. L. Brown,  
Office Manager.

MMS/GM  
Enc.



CO  
P  
Y

c/o McInnes Products Corp.,  
Waterways, Alberta,

June 16, 1946.

Department of Labour,  
Japanese Division,  
Vancouver, B. C.

Dear Sir,

Will you please send the rest of  
my belongings which are now retained in the living  
quarters adjoining the Japanese School in Nanaimo.

Very truly yours

"S. KOZAI"



#35F

G-165-A

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION.

CUSTODIAN RELEASE FORM

Address Sloona City, B. C.

Date April 24 1948

10 Hdg. No. 17, Upstair

To: The Secretary of State, acting in his  
capacity as Custodian, Vancouver, B.C.

I, HEAL, S., Police Registration No 407879

hereby request you to release to me the under-noted property

stored at Japanese School Bldg., Kamino, B. C.

in possession of Custodian

and I release you from any claim whatsoever with respect to  
such property.

Description of Property:

One only wooden box (2- Containing books-mainly Stationary

One only wooden box (2 " " " "

One only wooden box (Written "glass")

Original Address 141 Chelai Street, Kamino, B. C.

Date Evacuated to Vancouver March 13, 1943

Date Evacuated to Present Address August 16, 1948

Number in Family - 12 years and over Two

Number in Family - 5 to 11 years old Two

Number in Family - under 5 Nil

TOTAL NUMBER IN FAMILY Four

I agree to pay all charges as required by the British Columbia  
Security Commission.

APPROVED:  
BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

Per: L. G. Skinner

R. Kozai  
Claimant Signs Here



BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION.

CUSTODIAN RELEASE FORM

Address: Slocan City, B. C.

Date: October 13, 1942

To: The Secretary of State, acting in his  
capacity as Custodian, Vancouver, B.C.

I, Kozai, Hatsu, Police Registration No. 07880  
hereby request you to release to me the under-noted property  
stored at Japanese Language School & Mr. T. Wheeler, St. George St. (Shoe Repair)  
in possession of School Nanaimo, B. C.  
Custodian At Nanaimo.

and I release you from any claim whatsoever with respect to  
such property.

Description of Property:

Japanese Language School

1. Heater Stove
2. Two Linoleum 9x9 - *1 only shipped*
3. 2 Double Bed, Bed Spring, Mattresses ✓
4. 2 Electric Irons *NOT home*
5. 1 Mirror
6. 1 Wooden Shoe Box
7. 1 Book Case ✓

Mr. T. Wheeler's (Shoe Repair)

8. 1 Large Wooden Box
9. 2 Small Wooden Box
10. Singer Sewing Machine *no*
11. 6 Kitchen chairs ✓

Original Address: 141 Chelsea Street, Nanaimo, Vancouver Island, B. C.

Date Evacuated to Vancouver: March 20, 1942

Date Evacuated to Present Address: \_\_\_\_\_

Number in Family - 12 years and over \_\_\_\_\_

Number in Family - 5 to 11 years old 2

Number in Family - under 5 4

Total Number in Family - 6

I agree to pay all charges as required by the British Columbia  
Security Commission.

APPROVED:  
BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

Per: \_\_\_\_\_ Hatsue Kozai  
Claimant Signs Here

G-165-A

*Custodian Royal Game Beddy*  
*Mr MacGachan*



Shipped  
1 Steak (steak)  
1 Lard 9 x 9.  
2 Bone Ribs. Matheson's Sprig.  
1 Bone Coat  
1 Long. Water Root  
1 Miner  
6 Kitchen chairs



NAME ROZAL Shinkuro

REGISTRATION NO. 07879

FILE NO. 13192

The following chattels were sold by public  
auction at Nanaimo, B. C. on December 13, 1944.

Cabinet

\$ 1.00

Total

\$1.00

Less Expenses: (Auctioneer's Fee: \$0.10  
                  (Advertising: 0.01  
                  (Movings: 0.15

\$0.26

Net Proceeds Credited:

\$0.74

Members of Custodian Staff Present.

Extracted from Auctioneering List No. Nanaimo 2

Remarks.



NAME                                          

REGISTRATION NO. 07879

FILE NO. 13192

The following chattels were sold by public  
 auction at                      on Nov. 22, 1943 - April 5, 1944

Lamps	\$0.25
Tub	1.50
Table	0.50
Miscellaneous	7.50
Boxes	0.25
Tools	1.25
Tools	1.00
Shaver	1.00
Miscellaneous	1.25
Gramophone	4.00

Total		\$ 18.50
Less Expenses:		
(Auctioneer's Fee)	\$1.84	
(Advertising)	0.20	
(Moving)	1.45	
Net Proceeds Credited:		\$ 15.01

Members of Custodian Staff Present. Mr. R. M. Anderson  
 Extracted from Auctioneering list No. Chenainus 1  
 Remarks.



NAME KUZAI, Shinkuro

REGISTRATION NO. 97879

FILE NO. 13192

The following chattels were sold by public  
 auction at Nanaimo, B.C. On October 18th 1919.

Congoleum	\$ 6.50	Transferred
Congoleum	8.00	Chattel Mortgage
Baby Suggy	13.00	As at 19/10/19
Cupboard ✓	5.50	
Bureau	8.00	
Magazine Rack ✓	1.00	
China Cabinet ✓	1.75	
4 Chairs	2.00	
Bed	3.00	
Settee ✓	2.00	
Heater	3.00	

Total:	(Auctioneer's Fee: <del>2.67</del> 2.67	<del>26.75</del> 26.75
Less Expenses	(Advertising: <del>0.14</del> 0.14	<del>4.66</del> 4.66
	(Moving: <del>1.85</del> 1.85	
Net Proceeds Credited:		<u>\$ 22.09</u>

Members of Custodian Staff Present. Mr. R.M. Anderson.

Extracted from Auctioneering list No. Nanaimo 1.

Remarks.